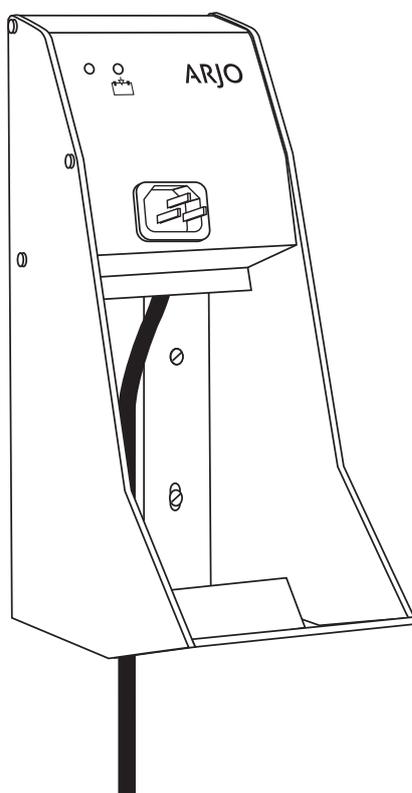


INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

NCA 1000, 2000, 3000, 4000, 6000

Carregador de Bateria



AVISO!

A fim de evitar ferimentos, leia sempre as presentes Instruções de Utilização e documentação anexa antes de utilizar o produto.



É obrigatório ler as Instruções de Utilização

Política e Direitos Autorais de Design

® e ™ são marcas comerciais do grupo de empresas Arjo.

© Arjo 2019.

Temos uma política de melhoria contínua, por isso reservamos o direito de modificar os projetos sem aviso prévio. O conteúdo desta publicação não pode ser copiado em todo ou em parte sem o consentimento da Arjo.

Índice

Prefácio	4
Utilização Prevista	5
Instruções de segurança	6
Preparação	7
Instalação do Carregador	7
Carregamento da Bateria	8
Instruções de limpeza	9
Cuidados e manutenção preventiva	9
Resolução de problemas	10
Especificações técnicas	11
Etiquetas	13
Compatibilidade Eletromagnética	14
Peças e acessórios	17
Endereços da Arjo	Última página

Prefácio

Agradecemos-lhe por ter adquirido equipamento Arjo

O seu *carregador de bateria* faz parte de uma série de produtos de alta qualidade, concebidos especialmente para hospitais, lares e outras instituições de prestação de cuidados de saúde.

Se tiver dúvidas quanto ao funcionamento ou manutenção do seu equipamento Arjo, queira entrar em contacto connosco.

Leia as presentes *Instruções de Utilização* atentamente!

Leia as presentes *Instruções de Utilização* na sua totalidade antes de utilizar o seu *carregador de bateria*. As informações contidas nestas *Instruções de Utilização* são cruciais para a operação e manutenção corretas do equipamento, e ajudarão a proteger o produto e a assegurar que o equipamento funciona como deseja. Algumas informações destas *Instruções de Utilização* são importantes para a sua segurança e devem ser lidas e compreendidas para evitar eventuais ferimentos.

Alterações não autorizadas em produtos Arjo podem afetar a segurança dos mesmos. A Arjo não assume qualquer responsabilidade por acidentes, incidentes ou falta de desempenho que sejam imputáveis a alterações não autorizadas dos seus produtos.

Serviço e Assistência técnica

O seu *carregador de bateria* deve ser submetido a uma revisão de rotina por pessoal de manutenção autorizado pela Arjo, para garantir a segurança e características funcionais do seu produto. Consulte a secção *Cuidados e manutenção preventiva* na página 9.

Se necessitar de mais informações, queira entrar em contacto com a Arjo, que lhe dará todo o apoio necessário e tem ao seu dispor os planos de assistência destinados a dar ao seu produto a máxima segurança, fiabilidade e valorização a longo prazo.

Contacte a Arjo, para obter peças de substituição. As informações de contacto encontram-se na última página destas *Instruções de Utilização*.

Definições usadas nestas *Instruções de Utilização*

AVISO!

Significado:

Aviso de segurança. A falta de compreensão e o não cumprimento deste aviso pode causar lesões em si ou em outras pessoas.

ATENÇÃO!

Significado:

O desrespeito destas instruções pode causar danos em partes do sistema ou equipamento, ou na sua totalidade.

NOTA

Significado:

Informação importante para utilização correta deste sistema ou equipamento.



Significado:

O nome e o endereço do fabricante.

Utilização Prevista

Este equipamento deve ser utilizado de acordo com a utilização prevista e as presentes instruções de segurança. É essencial que o utilizador deste equipamento tenha lido e compreendido as instruções nestas *Instruções de Utilização*. Se tiver alguma dúvida, queira entrar em contacto com o seu representante da Arjo.

Este carregador destina-se unicamente a carregar baterias *Arjo* 102193, de acordo com as instruções delineadas nas *Instruções de Utilização*.

Deve ser evitada a utilização para outros fins.

Requisitos de Instalação e Assistência

Vida útil esperada do carregador de bateria
Salvo indicação em contrário, a vida útil prevista do *carregador de bateria NCAXXXX-XX* é de dez (10) anos, desde que a manutenção preventiva seja realizada de acordo com as instruções constantes na secção *Cuidados e manutenção preventiva* especificadas nas *Instruções de Utilização*.

Os componentes devem ser montados de acordo com as presentes *Instruções de Utilização*.

Instruções de segurança

AVISO!

NÃO cubra o carregador devido a risco de incêndio.

AVISO!

Para evitar incêndios, certifique-se de que o carregador é instalado e utilizado numa área bem ventilada.

AVISO!

Para evitar incêndios e choques elétricos, certifique-se de que o carregador é instalado numa área seca e isenta de poeiras.

AVISO!

Para prevenir lesões, NÃO esmague, fure, abra, desmonte ou interfira de alguma forma mecânica na bateria.

- Se a caixa da bateria estalar e o eletrólito entrar em contacto com a pele ou a roupa, lave imediatamente com água abundante.
- Se o eletrólito entrar em contacto com os olhos, lave com água abundante e procure imediatamente assistência médica.

A inalação dos gases da bateria pode causar perturbações respiratórias. Ventile bem com ar fresco e procure obter assistência médica.

AVISO!

Para evitar explosão ou incêndio, nunca utilize o equipamento num ambiente rico em oxigénio, na presença de uma fonte de calor ou de gases anestésicos inflamáveis.

AVISO!

Para evitar choques elétricos, certifique-se de que o equipamento está ligado a:

- Corrente elétrica contínua com ligação à terra.
- Fusível separado e interruptor com deteção de falha de ligação à terra (GFCI - ground fault circuit interrupter).
- Um dispositivo de desconexão de alimentação elétrica.
- Ponto de ligação equipotencial.

Todas as instalações devem respeitar os códigos e regulamentos locais.

AVISO!

Para evitar estrangulamento, certifique-se de nunca deixar crianças sozinhas perto do equipamento.

AVISO!

Para evitar ferimentos, conserve o *carregador de bateria* num local seguro e desligado da corrente quando não esteja a uso.

A exposição às tensões elétricas baixas no conector do *carregador de bateria* constitui um perigo potencial para crianças e pessoas sensíveis.

Regras de segurança da bateria e do carregador

- Tenha cuidado para não deixar cair a bateria.
- Entre em contacto com as autoridades locais para obter instruções quando quiser eliminar baterias.
- Verifique a etiqueta no carregador e na bateria.

Preparação

Ações antes da primeira utilização (8 passos)

- 1 Inspeccione visualmente o *carregador de bateria* relativamente a danos sofridos durante o transporte.
- 2 A embalagem deve ser reciclada de acordo com os regulamentos locais.
- 3 Leia as *Instruções de Utilização*.
- 4 Desembale o *Carregador de Bateria*.
- 5 Carregue a bateria até que o indicador (LED cor de laranja) no carregador se desligue.
- 6 Prepare uma área seca e com boa ventilação, na qual não incida luz solar direta, para guardar o *Carregador da Bateria*.
- 7 Escolha um local adequado onde guardar as *Instruções de Utilização*, para que estejam sempre acessíveis.

- 8 Certifique-se de que existe um plano de salvamento pronto a usar em caso de emergência com um paciente.

Ações antes de cada utilização (2 passos)

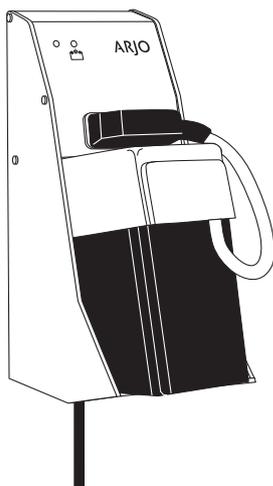
- 1 Faça uma inspeção cuidadosa relativamente a danos.
- 2 Se algum componente estiver em falta ou danificado – NÃO utilize o produto!

NOTA

Se tiver dúvidas, é favor contactar o seu representante Arjo local para apoio e assistência. A informação de contacto (*endereços Arjo*) encontram-se no fim destas *Instruções de Utilização*.

Instalação do Carregador

Fig. 1



Instalação

- Mantenha o *carregador de bateria* afastado das áreas de acesso principais.
- O *Carregador de Bateria* foi concebido para funcionamento em ambientes secos e não deve ser instalado em quartos de banho ou outros ambientes húmidos (IP2X).
- Verifique a etiqueta na bateria e no carregador.
- Monte o carregador numa parede adequada com quatro parafusos e ligue-o a uma tomada elétrica (CA) standard. Para as especificações dos parafusos, consulte *Especificações técnicas* na página 11. (Ver Fig. 1)
- Não é permitido usar o *carregador de bateria* no ambiente dos pacientes.

Carregamento da Bateria

Generalidades

AVISO!

NÃO carregue a bateria num compartimento fechado, devido a risco de incêndio.

ATENÇÃO!

Para evitar danificar o carregador, quando desligar a ficha da bateria: Pegue na própria ficha e não puxe pelo fio.

- O carregador converte a corrente do setor em corrente contínua (CC) de baixa tensão.
- O carregador só deve ser usado para a bateria Arjo número 102193.
- O carregador fica pronto a usar logo que seja ligado à tomada.
- Desligue a alimentação elétrica, desligando o carregador da tomada.
- Um indicador LED verde indica que o carregador está pronto a funcionar. O carregador não tem botão ou interruptor para ligar/desligar.

Intervalos de carga

- Para prolongar a vida da bateria, recarregue-a a intervalos regulares, ou seja, todas as noites.
- Se o produto Arjo for usado com frequência, recomendamos a utilização de duas baterias: uma em uso e a outra em carga.

NOTA

A bateria pode ficar no carregador completamente carregada sem que sofra sobrecarga.

Fig. 1

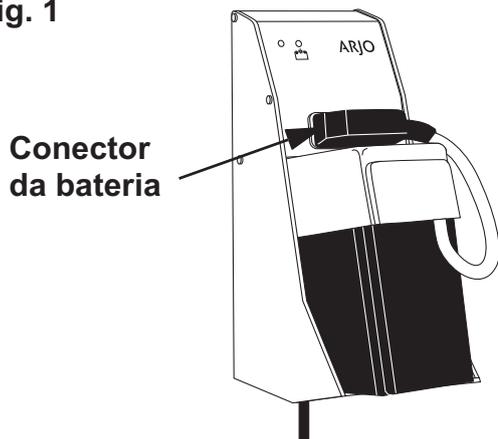
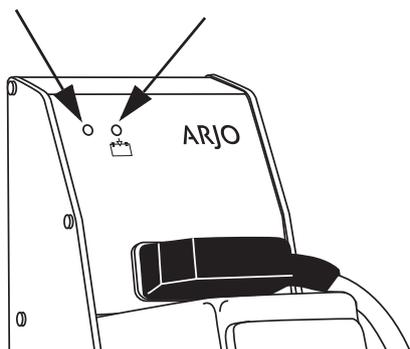


Fig. 2

Indicador de
eletricidade
LED

Indicador
de carga
LED



Procedimento de carregamento (5 passos)

- 1 Ligue o carregador a uma tomada de corrente.
- 2 Ligue a bateria ao carregador.
- 3 Ligue a ficha da bateria ao conector do carregador. **(Ver Fig. 1)**
- 4 O indicador LED de ligação à rede elétrica fica verde quando está ligado e o outro indicador LED de carga mantém-se cor de laranja durante o carregamento.
- 5 Quando a bateria está carregada, o indicador LED cor de laranja apaga-se e o indicador LED de ligação à rede elétrica permanece verde. **(Ver Fig. 2)**

Instruções de limpeza

Acessórios de limpeza

- Panos secos ou toalhas descartáveis

Siga sempre estes 2 passos para uma limpeza adequada

- 1 Desligue o *carregador de bateria* da corrente elétrica e desconecte a bateria.
- 2 Limpe o *carregador de bateria* e o seu cabo com um pano seco ou toalhas descartáveis secas, eliminando os resíduos visíveis.

Cuidados e manutenção preventiva

O *carregador de bateria* está sujeito a desgaste, e as instruções de manutenção que se seguem devem ser realizadas quando especificado para garantir que o equipamento se mantém dentro das especificações originais de fabrico.

AVISO!

Para evitar avarias que conduzam a lesões, assegure-se de que são realizadas inspeções regulares e que o programa de manutenção recomendado é respeitado. Em alguns casos, devido ao uso intensivo do produto e à exposição a um ambiente agressivo, as inspeções devem ser mais frequentes. Os regulamentos e especificações locais podem ser mais exigentes que o programa de manutenção recomendado.

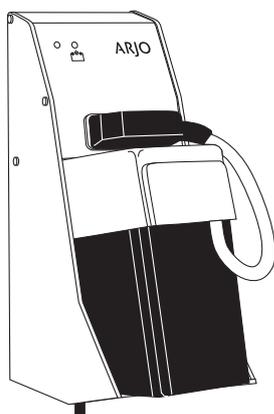
Esquema de Manutenção Preventiva

OBRIGAÇÕES DO PRESTADOR DE CUIDADOS Ação/Verificação	Todas as SEMANAS
Inspeccionar visualmente todas as partes expostas	X
Verificar visualmente a bateria e o carregador	X

AVISO!

Para evitar lesões no paciente e no prestador de cuidados, nunca modifique o equipamento nem utilize peças incompatíveis.

Fig. 1



Inspeccionar visualmente a bateria e o carregador

Inspeccione visualmente o estado do *carregador de bateria*, do respetivo cabo e da bateria. Remova-os e substitua-os imediatamente em caso de danos.

AVISO!

Para evitar lesões e/ou a utilização pouco segura do produto, as atividades de manutenção devem ser executadas com a frequência correta e por pessoal qualificado usando as ferramentas, peças e conhecimentos corretos do procedimento. O pessoal qualificado deve possuir formação documentada sobre a manutenção deste dispositivo.

PESSOAL QUALIFICADO Ação/Verificação	Todos os ANOS
Verificar a bateria e o <i>Carregador de Bateria</i>	X
Verificar todas as peças importantes relativamente a danos	X

NOTA

Todas as obrigações do prestador de cuidados devem ser controladas durante a Assistência por Pessoal Habilitado.

Resolução de problemas

Problema	Ação
Ambos os LED não se acendem.	<ul style="list-style-type: none">• Não há corrente elétrica proveniente da tomada AC.• O carregador está avariado.
O carregador e/ou o cabo de alimentação estão avariados.	Encomende um novo carregador. NUNCA abra o carregador para o reparar.

Especificações técnicas

Generalidades	
Modelo do carregador (Tipo...)	NCA1000–EU, NCA2000–GB, NCA3000–CH NCA4000–US, NCA6000–AU
Tensão de alimentação	100–240 V ~ 50–60 Hz
Consumo de energia máximo	Máx 50 VA
Tensão de saída, corrente de carga	12 V DC, 1 A Máx 14 VA
Fusível	T 1,6 AH 250 V
Classe de proteção	Produto IP2X a utilizar em ambiente seco.
Classe de isolamento:	I
Grau de poluição	2
Peso da bateria	2,5 kg (5,5 lbs)
Peso do carregador de baterias	1,2 kg (2,6 lbs)
Norma de flamabilidade	Não se aplica (Superfície metálica)
Força de operação	Aproximadamente 12 N
Temperatura ambiente	+10 °C a +40 °C (50 °F a 104 °F) Funcionamento -30 °C a +50 °C (-22 °F a +122 °F) Transporte, Armazenamento
Humidade relativa	30–75% Funcionamento 10–80% Transporte, Armazenamento
Pressão atmosférica	800–1060 hPa Funcionamento 500–1060 hPa Transporte, Armazenamento
Cabo de Alimentação	Substituição não autorizada
Parafuso para montagem do carregador	$N_{rd} = 90$ N (Resistência tênsil) $V_{rd} = 250$ N (Friabilidade)

Dispositivo de desconexão de alimentação elétrica

O dispositivo de desconexão da alimentação elétrica deve estar sempre visível e acessível.

Desligue da alimentação elétrica retirando a ficha da tomada.

AVISO!

Para evitar lesões, respeite sempre as combinações de produtos permitidas indicadas nas presentes Instruções de Utilização. Não são permitidas outras combinações.

Combinação permitida

Bateria Arjo

102193

Elevador Arjo com 102193

Concerto

Combilift

Eliminação do carregador

O equipamento está assinalado com o símbolo REEE que indica um equipamento eletrónico abrangido pela Diretiva 2012/19/UE sobre resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Nos países europeus, o símbolo REEE que exhibe uma cruz sobre um contentor de lixo assinala que os produtos eléctricos e electrónicos, baterias e acumuladores devem ser alvo de recolha seletiva no final da sua vida útil. Este requisito aplica-se à União Europeia. Não elimine estes produtos como lixo indiferenciado. Pode devolver o seu dispositivo e acessórios à Arjo ou contactar as autoridades locais para obter aconselhamento sobre a sua eliminação.

Etiquetas

Explicação das etiquetas

Etiqueta de Características	Especifica o desempenho e requisitos técnicos, por exemplo, classificação segundo a norma de segurança e potência de entrada.
Etiqueta na embalagem	Indica o número de série, o endereço do fabricante e contém informações sobre as condições de funcionamento recomendadas.

Explicação dos símbolos

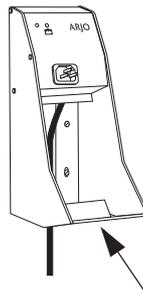
NCA X000–XX	O número de artigo do Carregador de Bateria. NCA 1000 – EU (Europa) NCA 2000 – GB (Grã-Bretanha) NCA 3000 – CH (Suíça) NCA 4000 – US (EUA) NCA 6000 – AU (Austrália)
N.º da Bateria (Número)	102193
100–240 V ~ 50–60 Hz	Tensão e frequência CA
Máx 50 VA	Consumo de energia máx.
12 V DC, 1 A Máx 14 VA	Tensão de saída e corrente de carga
T 1,6 AH 250 V	Fusível no lado primário
IP2X	Classe de proteção: Produto a utilizar exclusivamente num local seco.
Classe I	Classe de isolamento
	Separe os componentes elétricos e eletrónicos para a reciclagem, de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE (REEE)
	Leia as <i>Instruções de Utilização</i> antes de usar
SE XXXX XXXX	Número de Série



Marcação CE de acordo com a Diretiva referente a Dispositivos Médicos 93/42/CEE. O equipamento foi submetido a testes de CEM e cumpre os requisitos da norma IEC 60601-1-2. Segurança elétrica de acordo com a norma EN 60601-1.



Certificado pela Underwriters Laboratories Inc. relativamente a choques elétricos, incêndios e perigos mecânicos unicamente em conformidade com as normas CAN/CSA-22.2 n.º 60601-1 (2008) e ANSI/AAMI ES60601-1 (2005) 4ML5.



Etiqueta de características

Compatibilidade Eletromagnética

Os equipamentos médicos elétricos necessitam de precaução especial relativamente à CEM (compatibilidade eletromagnética) e têm de ser usados de acordo com as informações de CEM abaixo.

Os equipamentos de comunicações de RF móveis e portáteis podem afetar o *carregador de bateria*.

AVISO!

O empilhamento ou a colocação de outro equipamento elétrico ao lado deste dispositivo não é recomendável, dado que pode interferir com o funcionamento e a segurança do mesmo. Os equipamentos de comunicações de radiofrequência (RF) móveis e portáteis podem interferir com o funcionamento e a segurança deste equipamento.

AVISO!

O equipamento pode causar interferência de rádio ou pode perturbar o funcionamento dos equipamentos nas proximidades. Poderá ser necessário tomar providências, tais como a reorientação, o deslocamento do equipamento ou a proteção do local.

Orientações e declaração do fabricante – emissões eletromagnéticas

O *carregador de bateria* foi concebido para ser utilizado no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou o utilizador do *carregador de bateria* deve certificar-se de que este é utilizado neste tipo de ambiente.

Teste de Emissões	Conformidade	Ambiente eletromagnético – orientações
Emissões de RF CISPR 11	Classe B	O <i>carregador de bateria</i> utiliza energia RF apenas para o seu funcionamento interno. Portanto, as emissões de RF são muito baixas e não são suscetíveis de causar qualquer interferência em equipamentos eletrónicos próximos.
Emissões de RF CISPR 11	Classe B	O <i>carregador de bateria</i> é adequado para utilização em todos os estabelecimentos, incluindo estabelecimentos domésticos e aqueles que estejam ligados diretamente à rede de distribuição de baixa tensão que abastece edifícios utilizados para habitação.
Emissão harmónica IEC 61000-3-2	Conforme	
Flutuações de tensão/cintilação IEC 61000-3-3	Conforme	

Orientações e declaração do fabricante – imunidade eletromagnética

O *carregador de bateria* foi concebido para ser utilizado no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou o utilizador do *carregador de bateria* deve certificar-se de que este é utilizado neste tipo de ambiente.

Teste de Imunidade	Nível de teste IEC 60601	Nível de conformidade	Ambiente eletromagnético – orientações
Descarga eletrostática (DEE) IEC 61000-4-2	± 6 kV contacto ± 8 kV ar	± 6 kV contacto ± 8 kV ar	Os pavimentos devem ser de madeira, betão ou tijoleira de cerâmica. Se os pavimentos estiverem cobertos com material sintético, a humidade relativa deve ser pelo menos de 30%.
Transiente elétrico/surto IEC 61000-4-4	± 2 kV para linhas de alimentação ± 1 kV para linhas de entrada/saída	± 2 kV para linhas de alimentação não aplicável a linhas de entrada/saída	A qualidade da alimentação elétrica deve ser a comum comercial ou de ambiente hospitalar.
Sobretensão IEC 61000-4-5	± 1 kV linha(s) para linha(s) ± 2 kV linha(s) para terra	± 1 kV linha(s) para linha(s) ± 2 kV linha(s) para terra	A qualidade da alimentação elétrica deve ser a comum comercial ou de ambiente hospitalar.
Quebras de tensão, pequenas interrupções e variações de tensão nas linhas de alimentação elétrica IEC 61000-4-11	<5% U_T (>95% queda em U_T) para 0,5 ciclo 40% U_T (60% queda em U_T) para 5 ciclos 70% U_T (30% queda em U_T) para 25 ciclos <5% U_T (>95% queda em U_T) durante 5 s	<5% U_T (>95% queda em U_T) para 0,5 ciclo 40% U_T (60% queda em U_T) para 5 ciclos 70% U_T (30% queda em U_T) para 25 ciclos <5% U_T (>95% queda em U_T) durante 5 s	A qualidade da alimentação elétrica deve ser a comum comercial ou de ambiente hospitalar.
Frequência de alimentação (50/60 Hz) Campo magnético IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Os campos magnéticos da frequência elétrica devem estar a níveis característicos de um localização típica num ambiente comercial ou hospitalar típico.

NOTA U_T é a tensão de corrente alternada do setor antes da aplicação do nível de teste.

Orientações e declaração do fabricante – imunidade eletromagnética

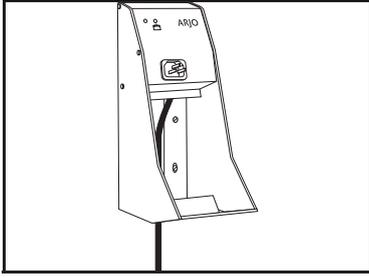
O *carregador de bateria* foi concebido para ser utilizado no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou o utilizador do *carregador de bateria* deve certificar-se de que este é utilizado neste tipo de ambiente.

Teste de imunidade	Nível de teste IEC 60601	Nível de conformidade	Ambiente eletromagnético – orientações
RF conduzida IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz a 80 MHz	3 Vrms	Os equipamentos de comunicações de RF móveis ou portáteis devem ser utilizados a uma distância de qualquer componente do <i>carregador de bateria</i> , incluindo cabos, nunca inferior à distância de separação calculada pela equação aplicável à frequência do transmissor. Distância de separação recomendada $d = 0,35\sqrt{P}$ $d = 1,2\sqrt{P}$ 80 MHz a 800 MHz $d = 2,3\sqrt{P}$ 800 MHz a 2,5 GHz Em que P é a potência máxima de saída dos transmissores em watts (W) de acordo com o fabricante do transmissor e d é a distância de separação recomendada em metros (m). A intensidade de campo de transmissores de RF fixos, conforme definido na análise eletromagnética do local, ^a deve ser inferior ao nível de conformidade de cada gama de frequências. ^b Podem ocorrer interferências na proximidade dos equipamentos assinalados com o símbolo seguinte: 
RF irradiada IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz a 2,5 GHz	3 V/m	

^a) As forças de campo de transmissores fixos, como estações de base para radiotelefonia (telemóvel/sem fios) e rádios móveis terrestres, rádio amador, radiodifusão em AM e FM, não podem ser previstas teoricamente com precisão. Para avaliar o ambiente eletromagnético devido a transmissores de RF fixos, deverá ser considerada uma avaliação eletromagnética do local. Se as forças do campo medidas no local em que o *carregador de bateria* é utilizado excederem o nível de conformidade RF aplicável acima indicado, o *carregador de bateria* deve ser observado para verificar o seu normal funcionamento. Se for observado um desempenho anormal, poderá ser necessário tomar medidas adicionais.

^b) No intervalo de frequências de 150 kHz a 80 MHz, as forças de campo devem ser inferiores a 1 V/m.

Peças e acessórios



Carregador da bateria
NCAx000-XX



Bateria adicional
102193

Página intencionalmente deixada em branco

AUSTRALIA

Arjo Australia Pty Ltd
78, Forsyth Street
O'Connor
AU-6163 Western Australia
Tel: +61 89337 4111
Free: +1 800 072 040
Fax: + 61 89337 9077

BELGIQUE / BELGIË

Arjo NV/SA
Evenbroekveld 16
BE-9420 ERPE-MERE
Tél/Tel: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.com

BRASIL

Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02 Galpão
- Lapa
São Paulo – SP – Brasil
CEP: 05040-000
Phone: 55-11-3588-5088
E-mail: vendas.latam@arjo.com
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA

Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West
Suite 300
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 905 238 7880
Free: +1 800 665 4831 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 905 238 7881
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA

Arjo Czech Republic s.r.o.
Na Strži 1702/65
140 00 Praha
Czech Republic
Phone No: +420225092307
e-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK

Arjo A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail:
dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND

Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA

Arjo Ibérica S.L.
Parque Empresarial Rivas Futura, C/Marie
Curie 5
Edificio Alfa Planta 6 oficina 6.1-.62
ES-28521 Rivas Vacia, MADRID
Tel: +34 93 583 11 20
Fax: +34 93 583 11 22
E-mail: info.es@arjo.com

FRANCE

Arjo SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG

Arjo Hong Kong Limited
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7600
Fax: +852 2960 1711

ITALIA

Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST

Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building, North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND

Arjo BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND

Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE

Arjo Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH

Arjo GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA

Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
Tel: +48 61 662 15 50
Fax: +48 61 662 15 90
E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL

Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribuidor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ

Arjo AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI

Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE

Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM

Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA

Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 630 307 2756
Free: +1 800 323 1245 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 630 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

Arjo Japan K.K.

東京都港区東新橋二丁目11番3号第2小川ビル
3階
電話 : +81 (0)3-6435-6401

Address page - REV 23: 01/2019

At Arjo, we are committed to improving the everyday lives of people affected by reduced mobility and age-related health challenges. With products and solutions that ensure ergonomic patient handling, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the effective prevention of pressure ulcers and venous thromboembolism, we help professionals across care environments to continually raise the standard of safe and dignified care. Everything we do, we do with people in mind.



ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com

arjo

